KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3531/85

af 12. december 1985

om fastsættelse af visse kontrolforanstaltninger og tekniske foranstaltninger vedrørende fiskeriaktiviteter, der udøves af fartøjer, der fører spansk flag, i de andre medlemsstaters farvande, bortset fra portugisiske farvande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 163, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger :

Der bør fastsættes tekniske bestemmelser med henblik på at udpege og kontrollere de spanske fartøjer, der skal have tilladelse til at udøve deres aktiviteter samtidigt i de andre medlemsstaters farvande, bortset fra portugisiske farvande ;

i medfør af tiltrædelsesakten skal der etableres en ordning med lister over fartøjer, der har tilladelse til at udøve deres aktiviteter, samt en ordning vedrørende meddelelse af fartøjernes bevægelser og meddelelse af fangster til Kommissionen ud over bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2057/82 af 29. juni 1982 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri fra fartøjer hjemmehørende i medlemsstaterne (1), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1729/83 (2) ;

fra den 1. januar 1986 bør, jævnfør artikel 163, stk. 2, andet afsnit, i tiltrædelsesakten, samtlige bestemmelser vedrørende de i artikel 160, i stk. 1, i nævnte akt omhandlede specialiserede fiskeriaktiviteter være identiske med de bestemmelser, der finder anvendelse inden aktens ikrafttræden ;

det er derfør nødvendigt for Kommissionen at sørge for udstedelsen af licenser samt at vedtage tekniske foranstaltninger til bevarelse af ressourcerne, der finder anvendelse, uden at bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 171/83 af 25. januar 1983 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3625/84 (4), derved tilsidesættes ;

Fællesskabets institutioner kan ifølge tiltrædelsestraktatens artikel 2, stk. 3, inden tiltrædelsen vedtage de i aktens artikel 163 omhandlede foranstaltninger, som træder i kraft med forbehold af op på datoen for nævnte traktats ikrafttræden ;

Forvaltningskomiteen for Fiskeressourcer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

(1) EFT nr. L 220 af 29. 7. 1982, s. 2.
(2) EFT nr. L 169 af 28. 7. 1983, s. 14.
(3) EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 14.
(4) EFT nr. L 335 af 22. 12. 1984, s. 3.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De i det følgende omhandlede kontrolforanstaltninger og tekniske foranstaltninger finder anvendelse på fartøjer, der fører spansk flag og er registreret og/eller indskrevet i en havn beliggende i det område, hvor den fælles fiskeripolitik finder anvendelse, i de farvande, der henhørende under medlemsstaternes højhedsområde eller jurisdiktion, med undtagelse af Spaniens og Portugals farvande, samt er omfattet af Det internationale Havundersøgelsesråd (ICES).

Artikel 2

1. De spanske myndigheder fremsender hvert år til Kommissionen, senest én måned inden begyndelsen af den periode, for hvilken der er givet tilladelse til fiskeri, lister over de fartøjer, der må udøve de i bilag I under punkt 2 omhandlede specialiserede fiskeriaktiviteter. For hver fiskeritype fremsendes en særskilt liste.

2. De i stk. 1 anførte lister kan revideres den første dag i hver måned ; samtlige revisioner skal meddeles til Kommissionen senest den 15. i den foregående måned.

3. De i stk. 1 anførte lister skal indeholde følgende oplysninger om hvert fartøj :

— fartøjets navn,
— registreringsnummer
— ydre identifikationsbogstaver og -tal,
— registreringshavn,
— ejerens (ejernes) eller befragterens (befragternes) navn(e) og adresse(r) og, såfremt ejeren er en juridisk person eller et interessentskab, navnet på deltagerne,
— bruttotonnage og længde overalt,
— maskinkraft,
— radiokaldesignal og radiofrekvens.

Artikel 3

1. De spanske myndigheder meddeler Kommissionen udkast til de i artikel 163, stk. 1, andet afsnit, i tiltrædelsesakten nævnte periodiske lister over fartøjer, der samtidig kan udøve fiskeriaktiviteter, i overensstemmelse med artikel 158 og 163 i tiltrædelsesakten, efter følgende bestemmelser :

a) for de i bilag I under punkt 1 og under punkt 2, litra a), b), f) og g), omhandlede fartøjer mindst 15 dage inden den dag, der er fastsat for deres ikrafttræden ; med hensyn til de i bilag I under punkt 1 og under

punkt 2, litra g), omhandlede fartøjer dækker listerne en periode på mindst én kalendermåned ; med hensyn til de i bilag I under punkt 2, litra a), b) og f), omhandlede fartøjer dækker listerne en periode på mindst to kalendermåneder ;

b) med hensyn til de i bilag I under punkt 2, litra c) og d), omhandlede fartøjer mindst fire arbejdsdage inden den dato, der er fastsat for deres ikrafttræden ; listerne dækker en periode på én kalendermåned med hensyn til de i bilag I under punkt 2, litra c), omhandlede fartøjer og mindst to uger med hensyn til de i bilag I under punkt 2, litra d), omhandlede fartøjer ;

c) med hensyn til de i bilag I under punkt 2, litra e), omhandlede fartøjer mindst to arbejdsdage inden den dag, der er fastsat for deres ikrafttræden ; listen dækker en periode på én dag.

2. I de i bilag I under punkt 1 og 2, litra c), omhandlede månedlige periodiske lister fastsættes pr. dag, hvilke fartøjer der har tilladelse til samtidig at udøve fiskeriaktiviteter ; hvert fartøj omhandlet i bilag I under punkt 1 skal være opført på listen i mindst seks fortløbende dage, og hvert fartøj omtalt i bilag I under punkt 2, litra c), skal være opført på listen i mindst to fortløbende dage,

De spanske myndigheder træffer de nødvendige administrative foranstaltninger til sikring af, at de i bilag I, punkt 1, omhandlede fartøjer, der er opført på den periodiske liste, ikke kan forlade den afsejlingshavn, hvorfra virksomheden udøves, inden den dato, der er anført på den periodiske liste for udøvelse af fiskeriaktiviteter i det fastsatte fangstområde, idet der tages hensyn til den normale sejltid ud til fangstområdets geografisk nærmeste grænse. De skal også sikre, at fartøjerne ankommer til den afsejlingshavn, hvorfra virksomheden udøves, i overensstemmelse med den tilsvarende sejltid.

De spanske myndigheder skal yderligere samarbejde med de kompetente myndigheder for at sikre, at de samme fartøjers bevægelser ved at sejle fra en havn i en anden medlemsstat er i overensstemmelse med betingelserne for tilladelsen til de typer fiskeri, som er anført i bilag I.

3. Med hensyn til de i bilag I under punkt 2, litra d), omhandlede fartøjer indeholder den periodiske liste grupper af fartøjer, der består af højst tre fartøjer. Antallet af disse grupper må ikke overskride det antal, der er angivet i bilag I under punkt 2, litra d), fjerde kolonne. Hvert fartøj må kun være opført i en enkelt gruppe. Hver gruppe må kun tildeles en enkelt af de i artikel 4 omhandlede licenser.

4. Hver af disse periodiske lister skal indeholde følgende oplysninger om hvert fartøj :

— fartøjets navn og registreringsnummer,

— radiokaldesignal,

— ejerens (ejernes) eller befragterens (befragternes) navn(e) og adresse(r) og, såfremt ejeren er en juridisk person eller et interessentskab, navnet på deltagerne,

— i givet fald den i artikel 158, stk. 2, i tildrædelsesakten anførte koefficient,

— periode, for hvilken der søges om tilladelse til fiskeri,

— fangstmetode,

— fiskeriområde,

— med hensyn til de i bilag I under punkt 1 omhandlede fartøjer, angivelse af de fartøjer, der driver fiskeri efter ikke-demersale arter.

5. Kommissionen gennemgår de i stk. 1 omhandlede udkast til lister og vedtager de periodiske lister, som den fremsender til de spanske myndigheder og til de kompetente kontrolmyndigheder, efter følgende tidsplan :

— med hensyn til de i stk. 1, litra a), ovenfor omhandlede fartøjer, mindst fire arbejdsdage før deres ikrafttræden,

— med hensyn til de i stk. 1, litra b), ovenfor omhandlede fartøjer, mindst to arbejdsdage før deres ikrafttræden,

— med hensyn til de i stk. 1, litra c), ovenfor omhandlede fartøjer, mindst én arbejdsdag før deres ikrafttræden.

6. Dersom Kommissionen ikke er i besiddelse af udkast til en ny periodisk liste over de i bilag I under punkt 2, litra c), d) og e), omhandlede fartøjer inden for de tidsfrister, der er fastsat i denne artikels stk. 1, finder de bestemmelser, der gælder for den sidste dag i den igangværende periode, anvendelse, indtil en ny liste er blevet fastsat efter den procedure, der er angivet i denne artikel.

7. De spanske myndigheder kan anmode Kommissionen om udskiftning af et fartøj, der er opført på en periodisk liste, og som på grund af force majeure er forhindret i at udøve fiskeri i den fastsatte periode eller en del heraf.

Ethvert udskiftningsfartøj skal opføres på de i bilag I, tredje kolonne, omhandlede tilsvarende lister.

Kommissionen giver hurtigst muligt meddelelse om enhver ændring i de tilsvarende periodiske lister til de spanske myndigheder og til de i stk. 5 omhandlede kompetente kontrolmyndigheder.

Intet udskiftningsfartøj kan få tilladelse til at drive fiskeri før den dato, som er anført af Kommissionen i dens meddelelse.

Artikel 4

1. De i bilag I under punkt 2, litra a), b) og d), omhandlede fartøjer, som er anført på en periodisk liste, der er godkendt af Kommissionen, må kun udøve deres fiskeriaktiviteter, hvis fartøjet medfører en licens udstedt af Kommissionen på anmodning af de spanske myndigheder.

Med hensyn til de i bilag I under punkt 2, litra a) og b), omhandlede fartøjer indgives licensanmodningerne samtidig med meddelsen af de i artikel 3, stk. 1, omhandlede udkast til periodiske lister.

Med hensyn til de i bilag I under punkt 2, litra d), omhandlede fartøjer indgives licensanmodningerne samtidig med meddelelsen af de i artikel 2 omhandlede lister over fartøjer.

2. Med hensyn til de i bilag I under punkt 2, litra a) og b), omhandlede fartøjer udstedes hver licens for højst tre fartøjer, idet de nærmere oplysninger vedrørende hvert fartøj anføres på licensen.

3. Med hensyn til de i bilag I under punkt 2, litra d), omhandlede fartøjer udstedes licenserne for hele perioden, for hvilken der er givet tilladelse til fiskeri, uden angivelse af fartøjernes navne, idet det højeste antal, der er nævnt i bilag I under punkt 2, fjerde kolonne, ikke må overskrides ; hvert fartøj, der udøver fiskeriaktiviteter, skal være forsynet med en af disse licenser.

4. Licenserne udstedes for en periode på mindst to kalendermåneder.

Artikel 5

Et fartøj kan være opført på mere end én af de i artikel 2 omhandlede lister. Et fartøj kan dog kun være opført på en enkelt periodisk liste, med undtagelse af fartøjer, der udøver fiskeri efter tun, der desuden kan være opført på listen over fartøjer, der udøver fiskeri efter ansjoser, der skal anvendes til levende madding.

Artikel 6

1. Fartøjer, der har tilladelse til fiskeri efter tun, må ikke have fisk eller fiskeprodukter om bord af andre arter end fisk af tunfamilien, bortset fra ansjoser til levende madding.

2. Fartøjer, der har tilladelse til fiskeri efter havbrasen, må ikke have fisk eller fiskeprodukter om bord af andre arter, bortset fra arter, der skal anvendes som levende madding, forudsat at de til dette formål nødvendige mængder ikke overskrides.

Artikel 7

Skibsførerne på eller i givet fald ejerne af fartøjer, der har en tilladelse til at fiske, skal overholde de særlige bestemmelser, der er fastsat i bilag II. Kommissionen foretager efter anmodning fra den pågældende medlemsstat ændringer i listen over de kompetente nationale kontrolmyndigheder, der er nævnt i bilag II under punkt 7.

Artikel 8

Uden at det griber ind i bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 171/83, finder følgende tekniske foranstaltninger anvendelse på de i bilag I, punkt 2, omhandlede fartøjer, der fører spansk flag :

a) fiskeri med hildingsgarn er forbudt ;

b) der må om bord på fartøjerne ikke være andre fiskeredskaber end dem, der er nødvendige til det tilladte fiskeri ;

c) hvert langlinefartøj må ikke sætte mere end to langliner ud om dagen ; maksimumlængden på hver af disse langliner er fastsat til 20 sømil ; afstanden mellem forfang må ikke være under 2,70 m ;

d) der må om bord på de fartøjer, der udøver fiskeri efter havbrasen, ikke være andre fiskeredskaber end overfladeliner.

Artikel 9

De spanske myndigheder giver inden den 15. i hver måned Kommissionen meddelelse om fangstmængder for hvert fartøj, der udøver fiskeri efter tun, og om de mængder, der er landet af disse fartøjer i hver havn i løbet af den foregående måned.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG I

DE I ARTIKEL 158 OG 160, STK. 1, I TILTRÆDELSESAKTEN OMHANDLEDE FISKERIAKTIVITETER

Type fiskeri	Zone	Samlet antal fartøjer med tilladelse (basisliste)	Antal fartøjer med tilladelse til samtidig at udøve fiskeriaktiviteter (periodisk liste)	Tilladt fangstperiode
1. Fartøjer, der udøver de i artikel 158 i tiltrædelsesakten omhandlede fiskeriaktiviteter	V b, VI VII VIII a, b, d	300	23 70 57 (1)	1. 1. til 31. 12.
2. Fartøjer, der udøver de i artikel 160, stk. 1, omhandlede specialiserede fiskeriaktiviteter				
a) Fartøjer til sardinfiskeri (vodfartøjer på under 100 BRT)	VIII a, b, d	71	40	1. 1. til 28. 2. og 1. 7. til 31. 12.
b) Langlinefartøjer på under 100 BRT	VIII a	25	10	1. 7. til 31. 12.
c) Fiskeri fra fartøjer på højst 50 BRT, udelukkende med fiskestænger	VIII a, b, d	—	64	1. 1. til 31. 12.
d) Fartøjer, hovedsagelig til ansjosfiskeri	VIII a, b, d	—	160	1. 3. til 30. 6.
e) Fartøjer, til fiskeri efter ansjos til brug som levende madding	VIII a, b, d	—	120	1. 7. til 31. 10.
f) Fartøjer til fiskeri efter tun	alle zoner		ubegrænset	1. 1. til 31. 12.
g) Fartøjer, til fiskeri efter havbrasen	VII g, h, j, k	—	25	1. 10. til 31. 12.

(1) Standardfartøjer defineret i artikel 158, stk. 2, i tiltrædelsesakten, hvoraf fem kun må udøve fiskeri efter andre fiskearter end demersale arter.

BILAG II

SÆRLIGE BESTEMMELSER FOR DE SPANSKE FARTØJER, DER HAR TILLADELSE TIL AT FISKE I DE ANDRE MEDLEMSSTATERS FARVANDE, BORTSET FRA PORTUGISISKE FARVANDE

A. **Bestemmelser, der skal overholdes af samtlige fartøjer:**

1. Fartøjet skal medføre et eksemplar af disse særlige bestemmelser samt i givet fald licensen.

2. De ydre registreringsbogstaver og -tal for det fartøj, der har tilladelse til at fiske, skal tydeligt anføres på begge sider af fartøjets bov og på hver side af overbygningen, hvor de lettest kan ses.

   Bogstaverne og tallene skal males med en farve, der danner kontrast til skrogets eller overbygningens farve, og må ikke udviskes, ændres, tildækkes eller på anden måde gøres mindre letlæselige.

B. **Supplerende bestemmelser, der skal overholdes af samtlige fartøjer, bortset fra fartøjer, der fisker efter tun og havbrasen, og fartøjer på under 50 BRT, hvorfra der udelukkende fiskes med stænger og line:**

3. Alle fartøjer, der har tilladelse til at fiske, meddeler til de under punkt 7 nævnte kompetente nationale kontrolmyndigheder, for hver bevægelse, der er nærmere angivet i det følgende:

   — fartøjets navn, skibsførerens navn, radiokaldesignal, ydre identifikationsbogstaver og -tal og i givet fald licensnummer,

   — dato, tidspunkt, geografisk position og ICES-kvadrat:

   3.1.1. ved hver indsejling i 200-sømilezonen ud for de andre medlemsstaters kyster, med undtagelse af Portugals kyster, som er undergivet de fælles fiskeribestemmelser;

   3.1.2. ved hver udsejling fra 200-sømilezonen ud for de andre medlemsstaters kyster, med undtagelse af Portugals kyster, som er undergivet de fælles fiskeribestemmelser;

   3.1.3. ved hver ændring i ICES-underområde inden for de zoner, der er fastlagt i punkt 3.1.1. og 3.1.2;

   3.1.4. ved hver indsejling i en havn i de andre medlemsstater i Fællesskabet;

   3.1.5. ved hver udsejling fra en havn i de andre medlemsstater i Fællesskabet;

   3.1.6. med undtagelse af fartøjer, for hvilke en licens er obligatorisk:

   3.1.6.1. inden fiskeriet påbegyndes (meddel »aktiv«);

   3.1.6.2. når fiskeriet er afsluttet (meddel »passiv«).

4. Alle fartøjer skal ved indsejling i og udsejling fra det ICES-område, i hvilket de har tilladelse til at udøve fiskeri, samt hver uge at regne fra datoen for fiskeriets begyndelse, meddele følgende oplysninger i den angivne rækkefølge til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber i Bruxelles, (telex 24 189 FISEU-B):

   — fartøjets navn,
   — radiokaldesignal,
   — ydre identifikationsbogstaver og -tal,
   — i givet fald licensnummer,
   — løbenummer for meddelelsen for det pågældende togt,
   — angivelse af, hvilken meddelelse der sendes i henhold til de forskellige underpunkter under punkt 3,
   — geografisk position samt ICES-kvadrat,
   — mængde af hver art i lasten (i kg) med anvendelse af den kode, der er angivet i punkt 5.3,
   — mængde (i kg) af hver art fanget siden fremsendelsen af foregående meddelelse,
   — ICES-kvadrat, hvor fangsterne er taget,
   — mængde (i kg) af hver art, omladet til andre fartøjer siden fremsendelsen af foregående meddelelse,
   — navn, radiokaldesignal samt i givet fald ydre identifikationsbogstaver og -tal for det fartøj, hvortil omladningen har fundet sted,
   — skibsførerens navn.

5. De i punkt 3 og 4 nævnte meddelelser skal sendes efter følgende bestemmelser:

5.1. Enhver meddelelse skal sendes via en af de på nedennævnte liste opførte radiostationer:

Navn	*Radiokaldesignal*
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Hebriderne	GHD
Portshead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Tarifa	EAC
Chipiona	
Finisterre	EAF
Coruña	
Cabo Peñas	EAS
Machichaco	

5.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det fartøj, der har fået tilladelsen til at fiske, kan dette ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.

5.3. Kode for de i punkt 4 omhandlede kvantitative oplysninger (1):

A: Dybhavsreje (Pandalus borealis)
B: Kulmule (Merluccius merluccius)
C: Hellefisk (Reinhardtius hippoglossoides)
D: Torsk (Gadus morhua)
E: Kuller (Melanogrammus aeglefinus)
F: Helleflynder (Hippoglossus hippoglossus)
G: Makrel (Scomber scombrus)
H: Hestemakrel (Trachurus trachurus)
I: Skolæst (Coryphaenoides rupestris)
J: Sej (Pollachius virens)
K: Hvilling (Merlangus merlangus)
L: Sild (Clupea harengus)
M: Tobis (Ammodytes sp.)
N: Brisling (Clupea sprattus)
O: Rødspætte (Pleuronectes platessa)
P: Sperling (Trisopterus esmarkii)
Q: Lange (Molva molva)
R: Andre
S: Reje (Pandalidae)
T: Ansjos (Engraulis encrassicholus)
U: Rødfisk (Sebastes sp.)
V: Håising (Hypoglossoides platessoides)
W: Blæksprutte (Illex)
X: Ising (Limanda ferruginea)
Y: Blåhvilling (Gadus poutassou)
Z: Tunfisk, fisk af tunfamilien (Thunnidae)

(1) Denne liste er ikke ensbetydende med, at det er tilladt at have alle de deri nævnte arter om bord eller at lande disse.

AA : Byrkelange (Molva dypterygia)
BB : Brosme (Brosme brosme)
CC : Pighaj (Scyliorhinus retifer)
DD : Brudge (Cetorhindae)
EE : Sildehaj (Lamna nasus)
FF : Blæksprutte (Loligo vulgaris)
GG : Havbrasen (Brama brama)
HH : Sardin (Sardina pilchardus)
II : Hestereje (Crangon crangon)
JJ : Glashvarre (Lepidorhombus)
KK : Havtaske (Lophius spp.)
LL : Dybvandshummer (Neophrops norvegicus)
MM : Lubbe (Pollachius pollachius)

6. Uden at de instruktioner, der er indeholdt i Det europæiske Fællesskabs logbog, derved tilsidesættes, skal enhver radiomeddelelse, der er sendt i overensstemmelse med punkt 3, 4 og 5, opføres i den nævnte logbog.

7. Nationale kontrolmyndigheder med kompetence til at modtage de under punkt 3 nærmere angivne meddelelser :

FRANKRIG :
Cross A
Château La Garenne
F-56410 Etel
Telex : CROSSAT 950519

IRLAND :
Naval Supervisory Centre
Haulbowline
Cork
Telex : CORK 24924

DET FORENEDE KONGERIGE :
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Great Westminster House
Horseferry Road
London SW 1P 2AE
Telex : London 21274 FISHLN

Departement of Agriculture and Fisheries for Scotland
Chesser House
Gorgie Road
Edinburgh EH11 3 AW
Telex : Edinburgh 727696 SODAFS